

# Condizioni generali di contratto concernenti le carte di credito di Cembra

Le presenti condizioni valgono per le carte di credito (di seguito «carta») emesse da Cembra Money Bank SA (di seguito «emittente»). La carta viene emessa come carta principale intestata al richiedente o come carta supplementare intestata a una persona che vive nella stessa economia domestica del richiedente. Queste persone vengono definite di seguito «titolari», salvo che non si faccia espressa distinzione tra titolare della carta principale e titolare della carta supplementare. Valgono inoltre le disposizioni specifiche vigenti per i prodotti e i servizi nonché le dichiarazioni sulla protezione dei dati.

## 1 EMISSIONE, PERIODO DI VALIDITÀ, RINNOVO E RESTITUZIONE DELLA CARTA

### 1.1 Emissione della carta, utilizzo online, codice PIN, proprietà

Dopo la stipulazione del contratto con l'emittente della carta di credito, il richiedente riceve una carta personale, non trasferibile, e un codice personale (di seguito «codice PIN») per l'utilizzo della carta. La carta viene emessa in formato elettronico nell'applicazione mobile dell'emittente («app Cembra») e/o in formato fisico con consegna a mezzo posta. Ogni carta rilasciata resta di proprietà dell'emittente.

### 1.2 Scadenza e sostituzione della carta

La carta scade al termine del periodo di validità indicato sulla carta stessa. Alla scadenza del periodo di validità, la carta fisica viene subito resa inutilizzabile. Senza comunicazione contraria, prima della scadenza del periodo di validità, al titolare viene inviata automaticamente una nuova carta. In caso di ordinazione di carte sostitutive, ma non di rinnovo al termine del periodo di validità, l'emittente può addebitare una commissione per la sostituzione della carta. Il titolare non può rivendicare alcuna pretesa su un particolare design della carta. L'emittente si riserva in ogni momento il diritto di cambiare il design della carta.

### 1.3 Termine del rapporto contrattuale

Il titolare ha il diritto di disdire per iscritto in qualsiasi momento il rapporto contrattuale senza indicarne i motivi. La disdetta della carta principale vale anche per la carta supplementare. Il rapporto contrattuale relativo alla/e carta/e supplementare/i può essere terminato per iscritto dal titolare della carta principale o da quello della carta supplementare. L'emittente si riserva il diritto di porre fine al rapporto contrattuale in qualsiasi momento e senza indicarne i motivi, di non rinnovare o sostituire le carte e di bloccarle e/o richiederne la restituzione. Con il termine del rapporto contrattuale, con la richiesta di restituzione o con la restituzione della/e carta/e, gli importi fatturati devono essere pagati immediatamente. Gli importi non ancora fatturati devono essere pagati subito dopo il ricevimento della fattura. L'emittente è autorizzata a non eseguire più accrediti derivanti dai programmi fedeltà. Il titolare è tenuto a rendere inutilizzabili con effetto immediato le carte di cui è stata richiesta la restituzione e al termine del contratto le carte che sono state disdette.

## 2 UTILIZZO DELLA CARTA

### 2.1 Utilizzo della carta e autorizzazione

La carta autorizza il titolare a pagare merci e servizi presso i relativi punti di accettazione del pagamento (di seguito «punti di accettazione») nell'ambito dei limiti di credito stabiliti dall'emittente, come segue:

- a) con il suo codice PIN;
- b) con la sua firma;
- c) in base all'autorizzazione personale, in modo diverso dal codice PIN o dalla firma, per esempio usando una password o un altro mezzo di legittimazione prescritto dall'emittente (p.es. in caso di utilizzo del servizio Mastercard Identity Check / 3D-Secure, Click to Pay, per le soluzioni di pagamento mobili o nell'app Cembra) in conformità alle separate condizioni di utilizzo oppure in un altro modo prescritto dall'emittente o concordato con la stessa;
- d) con la tecnologia di tokenizzazione; in tal caso il numero di carta e la data di scadenza possono essere sostituite da un token utilizzato per eseguire il pagamento;
- e) in base a transazioni telefoniche, via Internet, per corrispondenza, come pure per tutti gli altri acquisti o servizi per i quali il titolare rinuncia all'autorizzazione personale e dà l'incarico per la transazione con la sola indicazione del suo nome, del numero di carta, della data di scadenza e - se richiesto - del codice di verifica della carta a tre cifre applicato sul retro della carta di credito, laddove per le transazioni effettuate tramite Internet potrebbero essere necessari l'inserimento di una password, l'autorizzazione mediante un'app oppure in altro modo prescritto dall'emittente;
- f) con l'utilizzo della carta senza firma, codice PIN o in assenza di altre modalità di autorizzazione personale (p.es. nei punti di pagamento automatici negli autosili, in autostrada o con apparecchi a scansione senza contatto).

Il titolare è, inoltre, autorizzato a utilizzare la sua carta per prelevare contanti in Svizzera e all'estero presso gli sportelli autorizzati e presso i bancomat adeguatamente contrassegnati.

Una transazione effettuata secondo le lettere da a) a f) nonché l'impiego della carta per il prelievo di contanti tramite immissione del codice PIN o firma sulla ricevuta di prelievo valgono come autorizzati dal titolare anche se la persona che ha effettuato la transazione non coincide con il titolare. Di conseguenza, il titolare riconosce il credito richiesto dal punto di accettazione, autorizzando espressamente e irrevocabilmente l'emittente ad accreditare gli importi al relativo punto di accettazione. L'emittente è autorizzata ad addebitare al titolare l'importo della transazione così effettuata e registrata elettronicamente. Fatta salva la seguente cifra 4.1, il titolare si assume perciò i rischi di un eventuale utilizzo abusivo della carta.

Una transazione effettuata secondo le lettere da a) a f) può essere svolta per effettuare pagamenti una tantum, pagamenti ricorrenti o pagamenti futuri di importo indefinito.

Il fornitore dello schema (p.es. Mastercard) offre servizi di aggiornamento che permettono di comunicare ai punti di accettazione e ai fornitori partecipanti di soluzioni mobili di pagamento l'aggiornamento della data di scadenza della carta. Qualora il titolare archivi i propri dati della carta per pagamenti ricorrenti (p.es. servizi online, abbonamenti oppure servizi come p.es. PayPal) presso tali punti di accettazione e fornitori, in occasione di rinnovi della carta, i suoi nuovi dati di carta saranno automaticamente trasmessi tramite fornitore dello schema a tali punti di accettazione e fornitori; in tal modo è possibile garantire un utilizzo regolare della carta. Il titolare accetta che l'emittente trasmetta al fornitore dello schema il suo numero di carta e la data di scadenza della stessa ai fini dell'esecuzione di servizi di aggiornamento. Nell'ambito del servizio di aggiornamento, il fornitore dello schema può ricorrere ad altri responsabili del trattamento e trattare questi dati insieme a loro, in Svizzera o all'estero (anche in Paesi privi di un adeguato livello di protezione dei dati); saranno tuttavia adottate misure adeguate per la protezione dei dati dei clienti e i responsabili del trattamento saranno tenuti a garantire un'adeguata protezione dei dati. Il titolare può cancellare in qualsiasi momento i dati della carta archiviati presso i punti di accettazione oppure contattare telefonicamente l'emittente e impedire la trasmissione automatizzata dei dati della carta. L'annullamento di un pagamento ricorrente non comporta l'interruzione di un eventuale abbonamento, motivo per cui l'abbonamento dovrà essere disdetto dal titolare direttamente presso il punto di accettazione.

Nei Paesi nei confronti dei quali sussistono sanzioni ed embarghi, non sono possibili transazioni. Una lista aggiornata di questi Paesi può essere consultata sul sito [cembra.ch/cards/legal](http://cembra.ch/cards/legal). In questi Paesi l'utilizzo della carta non è ammesso. Il titolare utilizza la propria carta solo nei limiti delle sue possibilità finanziarie. L'utilizzo della carta per scopi illegali è vietato.

### 2.2 Obblighi relativi all'utilizzo della carta

La firma apposta sulla ricevuta d'acquisto o di prelievo redatta in modo manuale o elettronico deve corrispondere a quella riportata sulla carta. Il punto di accettazione può richiedere la presentazione di un documento ufficiale. La ricevuta va conservata dal titolare.

### 2.3 Commissione per prelievi di contanti

Per prelievi di denaro contante in Svizzera e all'estero effettuati presso distributori automatici e sportelli può essere fatturata una commissione, il cui importo è conforme al prospetto commissioni vigente.

### 2.4 Conversione di valute estere

In caso di utilizzo della carta in valute estere, il titolare accetta una tassa amministrativa sull'importo totale convertito in franchi svizzeri. L'ammontare della tassa amministrativa si basa sulla panoramica delle tasse in vigore. Il corso di conversione applicato dall'emittente si basa sui corsi delle divise delle organizzazioni di carte e può comprendere una maggiorazione. Il tasso di conversione attualmente valido può essere richiesto all'assistenza clienti di Cembra durante gli orari di apertura degli uffici.

### 2.5 Commissioni per le transazioni

Se la carta viene utilizzata all'estero per pagamenti in franchi svizzeri (comprese le transazioni in Internet presso punti di accettazione, che secondo la nota legale hanno la loro sede all'estero), l'emittente può addebitare una commissione, il cui importo è conforme al prospetto commissioni vigente.

### 2.6 Commissioni e contributi di terzi

Per le transazioni con la carta, l'emittente riceve dall'«acquirer» (azienda che stipula con gli esercenti convenzionati contratti per l'accettazione di carte di credito come mezzi di pagamento) una cosiddetta commissione di interscambio. Tale commissione serve anche alla copertura dei costi correnti (ad esempio, gestione delle transazioni e concessione del credito). La commissione di interscambio per le transazioni in Svizzera varia tra lo 0% e lo 0,6% e all'estero tra lo 0% e il 2%. La commissione di interscambio è soggetta a modifiche in qualsiasi momento. Le informazioni sulle attuale commissioni di interscambio possono essere richieste presso il Servizio clientela. L'emittente versa alle organizzazioni di carte una commissione per l'utilizzo del sistema di carte di pagamento. In cambio, l'emittente può percepire contributi monetari per la promozione delle vendite e altri vantaggi (ad esempio, campagne di marketing gratuite, analisi, ricerche di mercato o sostegno per la realizzazione e il lancio di nuovi prodotti) dalle organizzazioni di carte. I contributi per la promozione delle vendite possono variare tra lo 0% e lo 0,3% dell'importo di ogni transazione. Tali commissioni e contributi possono portare a conflitti di interesse per l'emittente. L'emittente ha adottato adeguate misure organizzative volte a ridurre al minimo i rischi a questo riguardo. Il titolare accetta che l'emittente trattiene interamente le commissioni e i contributi ricevuti da terzi e rinuncia espressamente alla loro redistribuzione. Il titolare riconosce che tale disposizione può differire dall'obbligo di rimborso previsto dall'art. 400 cpv. 1 del Codice delle obbligazioni svizzero o da qualsiasi altra disposizione legale simile.

### 2.7 Limitazione o estensione delle possibilità di utilizzo

Le possibilità di utilizzo della carta, del codice PIN e del limite di credito e prelievo possono essere estese, limitate o revocate in ogni momento. Per i prelievi e le transazioni in contanti vigono degli speciali limiti giornalieri e complessivi. Il titolare prende atto del fatto che l'emittente può limitare in qualsiasi momento e senza preavviso la possibilità di pagamenti anticipati (funzione «prepaid») sul suo conto di carta di credito.

### 2.8 Limitazione o estensione delle possibilità di utilizzo

Il limite di credito stabilito dall'emittente e comunicato al titolare vale tanto per la carta principale quanto per quella supplementare. Questo limite di credito può corrispondere al massimo alla soglia massima dell'importo di credito conformemente alla richiesta di credito. Il titolare può richiedere un aumento del limite di credito concessogli esclusivamente seguendo le procedure predefinite dall'emittente. Un aumento del limite di credito è possibile solo previa verifica positiva e ripetuta della solvibilità. Su richiesta del titolare o unilateralmente, l'emittente può abbassare in qualsiasi momento e con effetto immediato il limite di credito. Un siffatto adeguamento del limite viene comunicato al titolare entro congruo termine e comunicato con la fattura mensile successiva. Il titolare può consultare il limite di credito attualmente vigente in qualsiasi momento nell'app Cembra rivolgendosi all'emittente.

## 2.9 Utilizzo di applicazioni di pagamento

Il titolare può memorizzare una carta/carte di credito a lui intestata/e in applicazioni di pagamento (p.es. Apple Pay, Google Pay o Samsung Pay) tramite l'app Cembra. A tale proposito trovano applicazione in via integrativa le rispettive condizioni concernenti l'utilizzo di carte di credito dell'emittente su dispositivi portatili (di seguito «condizioni di mobile payment»). Le versioni attuali delle condizioni di mobile payment sono reperibili al seguente link: [cembra.ch/mp-terms-it](http://cembra.ch/mp-terms-it). L'attivazione della carta di credito per l'utilizzo dell'applicazione di pagamento può avvenire attraverso vari canali (p.es. via app, SMS o telefono). A tale scopo, l'emittente può spedire al titolare un codice di attivazione una tantum all'ultimo numero di cellulare comunicatole. L'emittente non è obbligata a consentire la registrazione della carta di credito del titolare ad applicazioni di pagamento.

## 3 OBBLIGHI DI DILIGENZA DEL TITOLARE

Il titolare ha i seguenti obblighi di diligenza.

### 3.1 Firma

A condizione che la carta presenti uno spazio per la firma, il titolare deve firmare la carta con una penna indelebile (p.es. penna biro) immediatamente dopo la sua ricezione.

### 3.2 Custodia della carta fisica e di quella elettronica

L'emittente può rilasciare al titolare la carta di credito in formato fisico e/o elettronico.

La carta fisica deve sempre essere custodita con cura. Oltre che per l'utilizzo appropriato come mezzo di pagamento, la carta in particolare non deve essere né consegnata né resa accessibile in altro modo a terzi. Il titolare deve sempre garantire che la carta si trovi in suo possesso.

Le carte elettroniche, come quelle fisiche, sono personali e non trasferibili. Esse non possono essere cedute a terzi per l'uso (p.es. mediante deposito di impronte digitali o scansione facciale di terzi per lo sblocco del dispositivo utilizzato) e devono essere protette dall'accesso di terzi. L'utente deve trattare i dispositivi utilizzati e le carte elettroniche con cura e garantirne la protezione.

Il dispositivo dell'utente è al di fuori del controllo dell'emittente. Spetta all'utente adottare le misure atte a garantire la migliore protezione possibile del suo dispositivo. Il rischio di intercettazione non autorizzata o spionaggio dei dati è a carico dell'utente, a condizione che l'emittente abbia prestato la dovuta diligenza.

### 3.3 Perdita, furto e uso abusivo della carta

Se la carta viene persa, rubata o se esiste il rischio di abusi (p.es. perché sono stati rubati o copiati il numero della carta, la data di scadenza, il codice di verifica o il codice PIN), occorre darne immediata comunicazione all'emittente.

### 3.4 Segretezza del codice PIN

Il titolare è tenuto a mantenere sempre segreto il codice PIN. Il codice PIN non deve essere né trasmesso a terzi né registrato, neanche in forma codificata. Il codice PIN modificato individualmente non deve essere composto da combinazioni facilmente individuabili, come p.es. numeri telefonici, date di nascita, targa automobilistica.

### 3.5 Segretezza Identity Check / 3D-Secure

Mastercard Identity Check / 3D-Secure è un servizio per il pagamento sicuro in Internet. Al ricevimento di un messaggio relativo all'autorizzazione della transazione, il titolare deve garantire che le informazioni sulla transazione contenute nel messaggio (p.es. nome del commerciante, importo della transazione) coincidano con la transazione da lui effettuata.

In caso di dubbi, il titolare può non confermare la transazione. Simili eventi vanno segnalati tempestivamente all'emittente per consentire un rapido blocco o una sostituzione della carta.

### 3.6 Segretezza di altri mezzi di legittimazione

L'emittente può mettere a disposizione del titolare, oltre al codice PIN e a Mastercard Identity Check / 3D-Secure, i seguenti mezzi personali di legittimazione:

- numero di carta rispettivamente di conto;
- codice di attivazione via SMS «codice mTAN»;
- dati di login (p. es. nome utente, password per il login o codice QR) per l'accesso ai servizi digitali dell'emittente;
- altri mezzi di legittimazione autorizzati dall'emittente come i dati biometrici (p.es. Face ID, Touch ID).

Questi dati consentono al titolare di legittimarsi durante l'utilizzo della carta di credito o dei servizi digitali dell'emittente. Il titolare può utilizzare i mezzi di legittimazione solo conformemente alla loro destinazione d'uso ed è inoltre tenuto a mantenerli segreti e a proteggerli dall'accesso di terzi non autorizzati in ogni momento. È considerata autorizzata a impartire istruzioni vincolanti all'emittente ogni persona che si legittima con esito positivo con i mezzi personali di legittimazione del titolare. Le istruzioni ricevute sono di conseguenza considerate impartite dal titolare.

L'emittente non chiede mai il nome utente, la password per il login, il PIN, il codice mTAN, SMS o il codice QR, il Mastercard Identity Check / 3D-Secure, il numero di conto o il numero della carta di credito all'utente via e-mail o SMS. Questi mezzi di legittimazione non vanno mai comunicati a fronte di una richiesta via e-mail o SMS.

### 3.7 Verifica della fattura mensile e denuncia di abusi

Se in particolare sulla fattura mensile sono rilevabili abusi o altre irregolarità, questi vanno tempestivamente denunciati all'emittente della carta al momento della scoperta via telefono o tramite l'app Cembra. Al massimo entro 30 giorni dalla data della rispettiva fattura mensile deve inoltre essere presentata una contestazione scritta per posta o tramite l'app Cembra, altrimenti la fattura mensile o l'estratto conto sono da considerare approvati dal titolare. Se al titolare viene inviato un modulo per la dichiarazione dei danni, deve rispedirlo all'emittente entro 10 giorni dal ricevimento, debitamente compilato e firmato. In caso di danno il titolare è tenuto a presentare denuncia penale alle competenti autorità di polizia e a richiedere una copia della denuncia.

## 3.8 Comunicazione di cambiamenti

Tutti i cambiamenti rispetto alle indicazioni fornite nella richiesta (segnatamente variazioni di nome, di indirizzo, di numero di cellulare, di indirizzo e-mail e di conto, nonché variazioni dell'avente o degli aventi diritto economico o della nazionalità, nonché un sostanziale peggioramento della situazione reddituale o patrimoniale devono essere comunicati immediatamente per iscritto all'emittente della carta. Inoltre, qualora delle nuove circostanze dovessero comportare d'ora in poi un assoggettamento al di fuori della Svizzera, in particolare negli USA, occorre darne immediata comunicazione all'emittente. Fino al ricevimento di un nuovo indirizzo postale o e-mail valgono come validamente notificate le comunicazioni dell'emittente inviate all'indirizzo di contatto a sua disposizione.

## 3.9 Transazioni di pagamento via Internet

Se l'emittente o il punto di accettazione offrono un metodo di pagamento ad alto livello di sicurezza (p.es. Identity Check di Mastercard / 3D-Secure), il titolare ha l'obbligo di utilizzarlo.

## 3.10 Rinnovo

Se il titolare non riceve la sua nuova carta almeno 10 giorni prima della scadenza di quella vecchia, deve segnalarlo immediatamente all'emittente.

## 4 RESPONSABILITÀ E GARANZIA

### 4.1 Assunzione del danno in caso di incolpevolezza

Se il titolare ha rispettato gli obblighi di diligenza di cui alla cifra 3 e se in nessun modo gli può essere imputata una colpa, l'emittente si assume i danni derivati al titolare dall'uso abusivo della carta da parte di terzi oppure dovuti a falsificazioni e/o contraffazioni da parte di terzi. Non sono considerati «terzi» persone vicine collegate al titolare per legame di parentela o altro, come per esempio il convivente, le persone a beneficio di una procura e le persone che vivono nella stessa economia domestica del titolare. Sono esclusi i danni dei quali deve rispondere un'assicurazione, nonché eventuali danni conseguenti di qualsivoglia tipo, ove legalmente consentito. In caso di un'eventuale assunzione del danno da parte dell'emittente, il titolare deve cederle i suoi crediti derivati dal sinistro.

### 4.2 Violazione degli obblighi di diligenza

Il titolare che non fa fronte ai suoi obblighi di diligenza risponde illimitatamente di tutti i danni derivati dall'uso abusivo della carta fino ad un eventuale blocco della stessa.

### 4.3 Operazioni concluse con la carta

L'emittente declina ogni garanzia e responsabilità per le operazioni concluse con la carta: in particolare, eventuali contestazioni per merce o servizi acquistati nonché controversie e pretese legate a tali negozi giuridici devono essere regolate direttamente con il punto d'accettazione interessato. La fattura mensile deve essere in ogni caso pagata entro il termine stabilito.

### 4.4 Mancata accettazione della carta

L'emittente non si assume alcuna responsabilità nel caso in cui un punto di accettazione per qualsivoglia motivo rifiuti di accettare la carta o per ragioni tecniche o per altri motivi un pagamento con la carta non possa essere effettuato. Lo stesso vale per i casi in cui l'utilizzo della carta con un determinato bancomat si dimostri impossibile o se la carta viene danneggiata o resa inutilizzabile dall'apparecchio.

### 4.5 Dopo il termine del rapporto contrattuale, richiesta di restituzione o restituzione della/e carta/e

Il titolare della carta principale risponde in modo solidale ed illimitato di tutte le obbligazioni derivanti dall'utilizzo della carta supplementare e s'impegna al loro pagamento. La responsabilità per danni che insorgono a causa dell'uso abusivo da parte di terzi o a seguito di contraffazione o falsificazione si conforma alla cifra 4.1.

### 4.6 In caso di accesso indebito ai dispositivi

L'emittente respinge ogni responsabilità per transazioni derivanti da un accesso indebito al dispositivo del titolare o dal suo utilizzo. L'emittente declina altresì ogni responsabilità per danni cagionati al titolare a seguito di un'intercettazione non autorizzata o uno spionaggio dei suoi dati, di un errore di trasmissione o di un uso disattento dei suoi mezzi di legittimazione (conformemente alle cifre 3.4-3.6).

### 4.7 Dopo il termine del rapporto contrattuale, richiesta di restituzione o restituzione della/e carta/e

Il diritto all'uso della carta, in particolare anche per ordinazioni telefoniche, per corrispondenza o via Internet, cessa in ogni caso con la fine del rapporto contrattuale, dopo la richiesta di restituzione o con la restituzione della carta. Anche dopo il termine del contratto o la richiesta di restituzione della carta, il titolare è responsabile dei danni da lui cagionati. L'utilizzo illegale della carta può essere perseguito civilmente e/o penalmente.

## 5 MODALITÀ DI PAGAMENTO / COMMISSIONI

### 5.1 Possibilità e descrizione

Le transazioni sono addebitate al titolare mensilmente con una fattura, sulla quale sono indicati la data di transazione e di contabilizzazione, il punto d'accettazione e l'importo della transazione nella valuta della carta ed eventualmente nella valuta della transazione. L'emittente può addebitare una commissione per la spedizione postale della fattura mensile, nonché per i versamenti effettuati allo sportello postale. L'importo della commissione è conforme al prospetto commissioni vigente. Sono a disposizione del titolare le seguenti modalità di pagamento:

- pagamento dell'intero importo netto della fattura entro 20 giorni dalla fatturazione. Per le transazioni effettuate durante l'attuale periodo di fatturazione non viene addebitato alcun interesse in caso di pagamento entro i termini e tali importi vengono di conseguenza addebitati senza interessi sulla prima fattura;
- sistema di addebito diretto (LSV / Debit Direct): addebito diretto sul conto bancario o postale richiesto con un ordine separato. Se, nel caso del sistema di addebito diretto (LSV / Debit Direct), l'addebito viene respinto dalla banca corrispondente, il titolare deve saldare l'importo della fattura scoperta mediante polizza di versamento;
- secondo le condizioni di pagamento e di credito seguenti (vale solo per carta di credito e opzione di pagamento rateale): l'importo minimo da pagare di volta in

volta mensilmente viene riportato nel prospetto commissioni e indicato sulla fattura mensile. Se il titolare fa uso della possibilità di pagamento rateale, sull'intero importo della fattura si applica l'interesse annuo riportato nel prospetto commissioni fino al completo pagamento all'emittente. L'interesse viene calcolato dalla rispettiva data della transazione, indicato separatamente nella successiva fattura mensile e fatturato nella stessa insieme all'importo rimasto non saldato dell'ultima fattura mensile e alle nuove transazioni effettuate fino a quel momento. I pagamenti rateali sono considerati a partire dalla data di ricezione per il calcolo degli ulteriori tassi d'interesse. L'emittente può imputare a sua discrezione pagamenti rateali su singoli importi scoperti. Il titolare della carta può pagare in qualsiasi momento l'intero importo scoperto. Se il titolare si avvale di questo diritto, a partire dalla ricezione del pagamento non vengono più addebitati interessi di credito. Per transazioni presso determinati punti di accettazione, l'emittente può applicare un interesse annuo ridotto. Le condizioni di volta in volta applicabili per il tasso d'interesse annuo ridotto si possono richiedere al Servizio clienti oppure consultare in Internet all'indirizzo [cembra.ch/cgc](http://cembra.ch/cgc). L'emittente può offrire anche altre opzioni di pagamento rateale, per esempio al titolare l'attivazione dell'opzione di pagamento rateale per acquisti selezionati. Il titolare viene informato su tali opzioni in maniera trasparente.

## 5.2 Mora

Se l'importo minimo (in caso di carte di credito con opzione di pagamento rateale) o l'importo totale (in caso di carte di credito senza opzione di pagamento rateale) non viene pagato entro il termine indicato sulla fattura mensile (di seguito «data di scadenza»), il titolare cade immediatamente in mora allo scadere di tale termine senza sollecito. In tal caso il titolare dovrà versare l'interesse di mora concordato per contratto (i) come interesse di credito a partire dalla data della transazione fino alla rispettiva data di scadenza e (ii) come interesse di mora a partire dalla data di scadenza fino al completo pagamento. Dopo l'inizio della mora, l'emittente è autorizzata ad addebitare una commissione per ogni fattura o sollecito, fino al saldo di tutti gli importi scoperti. L'emittente ha il diritto di inviare al titolare richiami di pagamento per SMS, e-mail, su un portale online oppure tramite l'app Cembra. Tale diritto dell'emittente sussiste indipendentemente dal consenso all'utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici.

## 5.3 Rifiuto della transazione in caso di sorpasso del limite di credito

Al superamento del limite di credito, l'emittente si riserva il diritto di aumentare temporaneamente e in misura esigua il limite di credito del titolare per evitare il rifiuto della transazione da questi effettuata. Eventuali importi scoperti che superano il limite di credito sono da saldare immediatamente e integralmente.

## 5.4 Commissioni ed altre spese

Le commissioni e le altre spese riscosse dall'emittente ai sensi delle presenti condizioni e per l'uso delle carte vengono addebitate al titolare conformemente al prospetto commissioni separato. Il prospetto è parte integrante delle presenti condizioni e può essere richiesto al Servizio clienti o consultato in Internet all'indirizzo [cembra.ch/cgc](http://cembra.ch/cgc).

## 5.5 Risarcimento di ulteriori spese

Il titolare è tenuto a risarcire tutte le altre spese (p.es. spese d'esecuzione) sostenute dall'emittente per il recupero di crediti scaduti, derivanti da questo contratto.

## 5.6 Visualizzazione delle transazioni della carta di credito nell'app Cembra

L'app Cembra può visualizzare le transazioni del periodo di fatturazione attuale e dei periodi di fatturazione precedenti di tutte le carte di credito dell'utente esistenti presso l'emittente (p.es. prelievi e pagamenti in denaro contante con la carta di credito, incluso l'ammontare della rispettiva transazione e il nome del commerciante in questione). Le transazioni con la carta di credito del periodo di fatturazione attuale di cui alla presente cifra non sono giuridicamente vincolanti e in genere non vengono visualizzate in tempo reale nell'app Cembra. Le versioni correnti delle condizioni di utilizzo dell'app Cembra sono consultabili al seguente link: [cembra.ch/app-terms-it](http://cembra.ch/app-terms-it).

## 6 MODIFICHE DELLE CONDIZIONI

L'emittente si riserva il diritto di modificare queste e altre condizioni in qualsiasi momento. Tali modifiche vengono previamente comunicate al titolare per posta o per via elettronica (p.es. via e-mail, sul portale online o nell'app Cembra) ed entrano in vigore alla data di validità indicata.

## 7 PROTEZIONE DEI DATI

### 7.1 Dichiarazione sulla protezione dei dati

Oltre alle presenti condizioni si deve tenere conto in particolare anche della dichiarazione sulla protezione dei dati rilasciata dall'emittente. La versione corrente della dichiarazione sulla protezione dei dati può essere consultata al link seguente: [cembra.ch/protezione](http://cembra.ch/protezione).

### 7.2 Richiesta d'informazioni e documentazioni, verifiche di credito

L'emittente è autorizzata a richiedere informazioni in relazione al rilascio e all'utilizzo della carta, per esempio presso altre società del Gruppo Cembra (una lista aggiornata è riportata su [cembra.ch/gruppo](http://cembra.ch/gruppo), denominate di seguito «società del Gruppo»), banche, analisti di solvibilità esterni, uffici statali, la Centrale per le informazioni di credito (ZEK), la Centrale d'informazione per il credito al consumo (IKO) o altre istituzioni, come pure a fornire informazioni alla ZEK, all'IKO e ad altre istituzioni in base agli obblighi corrispondenti prescritti dalla legge. Il titolare della carta riconosce alla ZEK e all'IKO il diritto di rendere fruibili i suoi dati ai loro membri. Il titolare accetta, pertanto, che l'emittente registri anche nel suo database sulla solvibilità le relative informazioni, nonché gli altri suoi dati derivanti dalla relazione con l'emittente. Autorizza inoltre l'emittente e tutte le società del Gruppo a scambiarsi reciprocamente i dati personali del titolare ai fini del rischio del credito nonché ad elaborarli per tali scopi.

### 7.3 Visualizzazione del numero telefonico, registrazione di colloqui telefonici, IVR e lotta contro la frode

L'emittente è autorizzata a contattare il titolare con visualizzazione del numero telefonico. L'emittente è autorizzata a registrare i colloqui telefonici con il titolare. Tutti i dati saranno trattati in modo riservato. I colloqui telefonici, a discrezione dell'emittente, possono essere condotti in modo automatizzato, tramite un sistema di risposta vocale interattiva (IVR) oppure personalmente. Nell'ambito delle misure di prevenzione o contro i casi di frode e di abuso, l'emittente è, inoltre, autorizzata a trasmettere al titolare av-

vertimenti e indicazioni relativamente ai sorpassi del limite di credito e similari tramite mezzi di comunicazione elettronici (in particolare tramite l'app Cembra, via SMS e/o per e-mail). Tale diritto dell'emittente sussiste indipendentemente dal consenso concesso dal titolare in merito alle disposizioni per l'utilizzo di mezzi di comunicazione elettronici. Il titolare è consapevole del fatto che terzi come gestori di rete e servizi potrebbero risalire alla relazione bancaria e ottenere informazioni relative al cliente della banca.

### 7.4 Trattamento dei dati a fini di marketing

Il titolare autorizza l'emittente e le società del Gruppo ad utilizzare i suoi dati derivanti dal rapporto con essa per fini e valutazioni di marketing in Svizzera e all'estero e, sulla base di questi dati, a compilare dei profili. Inoltre, il titolare acconsente che i suoi dati attinenti al rapporto con l'emittente vengano impiegati per fornirgli informazioni sui prodotti e sui servizi offerti dall'emittente, da società del Gruppo o da terzi e che queste possano venire inviate alle sue coordinate postali, e-mail o telefoniche (p.es. SMS) e nell'app Cembra. L'emittente può incaricare le sue società del Gruppo e terzi dell'invio di queste informazioni. Il titolare può revocare per iscritto e in qualsiasi momento l'utilizzo da parte dell'emittente dei suoi dati per fini di marketing oppure rifiutarlo con tutti gli altri mezzi tecnici messi a disposizione dall'emittente (p.es. app Cembra, pulsante di disconnessione). Se la carta reca il nome o il logo di un terzo, il titolare autorizza l'emittente a mettere a disposizione del terzo, nonché dei partner da lui coinvolti, questi dati (in particolare il nome completo, l'indirizzo e-mail e i numeri di telefono) per lo svolgimento dei programmi relativi alla carta da lui gestiti (incl. i cosiddetti programmi fedeltà) e delle sue attività di marketing.

### 7.5 Trattamento dei dati nell'ambito della prevenzione delle frodi e della creazione di profili

Nelle transazioni con carte di credito vengono memorizzati per esempio, il numero della carta, la data e l'ora della transazione, l'importo della transazione, le informazioni sul commerciante (nome, ID, URL), nonché l'indirizzo ID, i dati e le impostazioni dei dispositivi e del software da cui è stata originata la vendita con carta. Tali dati vengono, inoltre, trattati e analizzati in Svizzera o all'estero per conto dell'emittente da un fornitore di servizi specializzato per la creazione di un profilo utente allo scopo della prevenzione della frode. L'emittente e le società del Gruppo possono scambiarsi reciprocamente i dati raccolti nell'ambito della richiesta della carta di credito e nel corso del rapporto contrattuale per finalità legate al rischio di credito nonché per il miglioramento dei loro modelli di lotta alle frodi e di valutazione dei rischi, valutarli in autonomia o farli valutare da fornitori di servizi specializzati sul territorio nazionale o all'estero.

### 7.6 Comunicazione dei dati a imprese di assicurazione, partner di cooperazione e a banche

Qualora la carta comprenda delle prestazioni assicurative o di altro genere prodotte da partner di cooperazione, il titolare autorizza l'emittente a comunicare i suoi dati alle società partner qualora ciò sia necessario per l'esecuzione di un rapporto di assicurazione, per la gestione e l'amministrazione del programma fedeltà o di plusvalore nonché per lo svolgimento di altre prestazioni in relazione con la carta. Sono compresi i dati del cliente e della carta nonché le cifre d'affari accumulate. I dettagli delle transazioni non vengono trasmessi. Le società partner utilizzano questi dati per la registrazione e la gestione del programma fedeltà e a fini di marketing. Le società partner diventano proprietarie di questi dati e li utilizzano sotto la propria responsabilità e in conformità con le disposizioni sulla protezione dei dati. L'emittente è, inoltre, autorizzata a trasmettere alla banca del titolare o alla posta (per il conto postale) i dati necessari al disbrigo dell'addebito diretto (LSV/Debit Direct). Da ciò sono espressamente esclusi i dati relativi a dettagli di acquisti e prelievi in contanti. La banca/posta è autorizzata a comunicare all'emittente le eventuali variazioni dei dati del cliente.

### 7.7 Comunicazione elettronica

Fornendo il proprio indirizzo e-mail, il titolare conferma di aver letto le «Disposizioni sull'uso dei mezzi di comunicazione elettronici [cembra.ch/elcom-it](http://cembra.ch/elcom-it)» e acconsente a ricevere informazioni e a scambiare dati con l'emittente via e-mail. A condizione che il titolare non si opponga alla ricezione di comunicazioni via e-mail per iscritto o tramite qualsiasi altro mezzo tecnico messo a disposizione dall'emittente (p.es. app Cembra, pulsante di disconnessione), l'emittente è autorizzata a inviare al titolare informazioni generali relative alla sua carta di credito (p.es. lettere di benvenuto, attestazioni fiscali riguardanti il conto, informazioni sulle condizioni dei prodotti della carta di credito o sull'uso dell'app Cembra) via e-mail.

Se il titolare della carta utilizza un canale di comunicazione elettronico fornito dall'emittente (p.es. e-mail, SMS o altro canale in uso sul mercato) nello scambio con l'emittente, il titolare autorizza espressamente l'emittente a contattarlo tramite lo stesso canale. L'emittente non è tuttavia obbligata a comunicare via e-mail. Il titolare è consapevole dei rischi per la riservatezza e la sicurezza di una comunicazione via e-mail non protetta.

### 7.8 Outsourcing del trattamento dei dati

In conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati, l'emittente può delegare i suoi servizi, in parte, a terzi in Svizzera e all'estero, in particolare nel campo dello svolgimento dei processi commerciali, della sicurezza IT, della gestione dei sistemi, dello sviluppo e del funzionamento delle tecnologie dell'informazione e della comunicazione, delle ricerche di mercato, del calcolo di rischi di credito e di mercato rilevanti per gli affari come pure dell'amministrazione di rapporti contrattuali (p.es. gestione di richieste e contratti, incasso, comunicazione con il titolare). Inoltre, l'emittente può anche esternalizzare nuovi servizi non forniti in precedenza a società del Gruppo o a fornitori di servizi. Quindi il titolare autorizza l'emittente a rendere noti i suoi dati a terzi in Svizzera e all'estero e a trasferirli per farli trattare da questi ultimi.

### 7.9 Trattamento dei dati all'estero

In conformità con la dichiarazione sulla protezione dei dati, l'emittente è autorizzata a far trattare dati in Paesi nei quali la legislazione non garantisce una protezione dei dati adeguata. Tutti i fornitori di servizi sono obbligati a mantenere la sicurezza e la riservatezza. Nel caso di fornitori di servizi con una connessione estera, non si può escludere completamente che un'autorità straniera competente possa richiedere il rilascio di dati. Se i dati vengono trasferiti all'estero, ricadono sotto il rispettivo diritto estero e il segreto bancario svizzero e la legge sulla protezione dei dati non li tutelano più. Il titolare esonera espressamente l'emittente dal suo obbligo di protezione dei dati.

### 7.10 Rinuncia al segreto bancario

In riferimento ai trattamenti dei dati in conformità con le cifre da 7.2 a 7.9 di cui sopra, il titolare rinuncia espressamente al segreto bancario.

## **8 SERVIZI DIGITALI DELLA BANCA**

L'emittente può offrire al titolare servizi digitali (di seguito «servizi digitali Cembra»). L'accesso ai servizi digitali Cembra e alle relative funzionalità è possibile solo ad avvenuta legittimazione del titolare nei confronti dell'emittente mediante i propri dati personali di accesso (cfr. 3.6). L'emittente può inviare al titolare, in forma elettronica, condizioni supplementari per l'utilizzo dei servizi digitali Cembra ad avvenuta legittimazione. I servizi digitali Cembra comprendono, tra l'altro, il download, l'installazione o l'utilizzo di app che possono presentare punti di riferimento a terzi (p.es. gestori di rete, produttori di telefoni o computer) o che consentono l'utilizzo di canali di comunicazioni non cifrati (p.es. SMS). Tali servizi sono connessi a determinati rischi, in particolare: comunicazione della relazione bancaria a terzi; manipolazione rispettivamente falsificazione di informazioni; abuso a seguito di manipolazione mediante software dannosi o utilizzo fraudolento in caso di smarrimento del dispositivo. Utilizzando i servizi digitali Cembra il titolare accetta in particolare i summenzionati rischi e, se del caso, le condizioni di utilizzo separate.

## **9 TRASFERIMENTO DEI DIRITTI RISULTANTI DAL RAPPORTO CONTRATTUALE E SECURITISATION**

L'emittente può offrire il trasferimento completo o parziale o trasmettere a terzi in Svizzera e all'estero il rapporto contrattuale o i diritti da esso derivanti, per esempio nel quadro di una cessione di crediti, di trasferimenti di quote aziendali/patrimoniali (p.es. M&A) e/o della securitisation (cartolarizzazione). In qualsiasi momento l'emittente può rendere accessibili a detti terzi i dati derivanti dal rapporto contrattuale. **Il titolare rinuncia espressamente al riguardo al segreto bancario.**

## **10 RINUNCIA ALLA COMPENSAZIONE**

Il titolare rinuncia a cancellare i propri obblighi nei confronti dell'emittente mediante la compensazione di suoi eventuali crediti nei confronti della stessa.

## **11 DIRITTO APPLICABILE**

Il rapporto giuridico del titolare con l'emittente in relazione all'utilizzo della carta è soggetto al diritto svizzero. Il foro competente dipende dalle norme di diritto imperative. Se tali norme non vengono applicate, luogo di adempimento, foro competente e, per i titolari di carte con sede all'estero, anche luogo d'esecuzione, è Zurigo 1. L'emittente è autorizzata a chiamare in giudizio il titolare davanti a qualsiasi altro tribunale competente in Svizzera o all'estero.